

Leica

BIO SYSTEMS

Aperio GT 450 DX

Σύντομος Οδηγός Αναφοράς

MAN-0477-el, Αναθεώρηση A | Απρίλιος 2022




Αperio GT 450 DX Συνοπτικός οδηγός αναφοράς

Αυτό το εγχειρίδιο αφορά τον ελεγκτή Αperio GT 450 DX, την κονσόλα Αperio GT 450 DX και το Αperio GT 450 DX SAM DX έκδοση 1.1 και νεότερες.

Δήλωση περί πνευματικής ιδιοκτησίας

- Copyright © 2022 Leica Biosystems Imaging, Inc. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η επωνυμία LEICA και το λογότυπο Leica είναι σήματα κατατεθέντα της Leica Microsystems IR GmbH. Τα Αperio, GT και GT 450 αποτελούν εμπορικά σήματα της Leica Biosystems Imaging, Inc. στις ΗΠΑ και προαιρετικώς σε άλλες χώρες. Άλλα λογότυπα, προϊόντα ή/και επωνυμίες εταιρειών ενδέχεται να είναι εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων τους.

Στοιχεία επικοινωνίας – Leica Biosystems Imaging, Inc.

Κεντρικά γραφεία	Υποστήριξη πελατών	Γενικές πληροφορίες
 Leica Biosystems Imaging, Inc. 1360 Park Center Drive Vista, CA 92081 ΗΠΑ Τηλ: +1 (866) 478-4111 (χωρίς χρέωση) Απευθείας Διεθνές Τηλ: +1 (760) 539-1100	Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο υποστήριξης για οποιοδήποτε ερώτημα και αίτημα service. https://www.leicabiosystems.com/service-support/technical-support/	Τηλ. ΗΠΑ/Καναδά: +1 (866) 478-4111 (χωρίς χρέωση) Απευθείας Διεθνές Τηλ: +1 (760) 539-1100 Email: ePathology@LeicaBiosystems.com

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την Ευρωπαϊκή Ένωση	Υπεύθυνος για το Ηνωμένο Βασίλειο	Εισαγωγέας	
 CEpartner4U Esdoornlaan 13 3951 DB Maarn Ολλανδία	Leica Microsystems (UK) Limited Larch House, Woodlands Business Park Milton Keynes, Αγγλία, Ηνωμένο Βασίλειο, MK14 6FG	 Leica Biosystems Deutschland GmbH Heidelberger Straße 17-19 69226 Nussloch, Γερμανία	Leica Microsystems (UK) Limited Larch House, Woodlands Business Park Milton Keynes, Αγγλία, Ηνωμένο Βασίλειο, MK14 6FG

 00815477020297, 00815477020389

 23GT450DXIVD, 23SAMSWDXIVD



■ Περιεχόμενα

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	5	3. ΣΑΡΩΣΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΦΟΡΩΝ ΠΛΑΚΩΝ..	14
Βοηθητικά βίντεο	5	Φόρτωση των αντικειμενοφόρων πλακών μέσα στο καλάθι	14
Οδηγοί χρήσης	5	Φορτώστε τα καλάθια στον κυκλικό υποδοχέα	15
Επισκόπηση σαρωτή.....	6	Ξεφορτώστε τα καλάθια από τον κυκλικό υποδοχέα	16
Επισκόπηση του περιβάλλοντος εργασίας οθόνης αφής	7	Σάρωση προτεραιότητας	17
Ροή εργασιών σάρωσης	8	Κατάσταση σάρωσης	18
Κυκλικός υποδοχέας	9	Scan Statistics (Στατιστικά σάρωσης).....	19
Βασικές έννοιες.....	10	Rack View (Προβολή καλάθιού)	20
Γλωσσάρι εικονιδίων	11	Slide View (Προβολή αντικειμενοφόρου πλάκας)	21
2. ΛΙΣΤΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΦΟΡΟΥ ΠΛΑΚΑΣ.....	12	Rack Order (Σειρά καλάθιού).....	21
Slides (Αντικειμενοφόρες πλάκες)	12	Προειδοποιήσεις καλάθιων	22
Καλυπτρίδες	12	Σάρωση ολόκληρης της αντικειμενοφόρου πλάκας για ολόκληρο το καλάθι.....	23
Ετικέτες αντικειμενοφόρων πλακών.....	13		
Γραμμωτοί κώδικες	13		

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....24

Λίστες ελέγχου συντήρησης.....	24
Καθημερινά (συνιστάται).....	24
Εξάμηνη.....	24
Ετήσια.....	24
Επανεκκίνηση του σαρωτή.....	25
Τερματισμός λειτουργίας του σαρωτή.....	25

5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ26

Πρόσθετοι πόροι.....	26
Σειριακός αριθμός και έκδοση υλικολογισμικού.....	26
Άνοιγμα και κλείσιμο του καλύμματος του σαρωτή.....	27
Επιστροφή Ωθητή στην ασφαλή θέση.....	28
Safe (Ασφαλής) Restart After an Error (Επανεκκίνηση μετά από σφάλμα).....	29

Errors (Σφάλματα) and Solutions (και Λύσεις).....	30
--	----

Broken Slides Inside the Scanner (Σπασμένες αντικειμενοφόρες πλάκες μέσα στον σαρωτή).....	43
--	----

6. ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ44

Εισαγωγή

Αυτός ο οδηγός παράσχει βασικά βήματα για τη χρήση του σαρωτή ψηφιακής εικόνας πλάκας GT 450 DX. Δείτε παρακάτω για περισσότερες πηγές.

Παρακαλείστε να παρακολουθήσετε τα βίντεο (προσβάσιμα από τη διεπαφή οθόνης αφής) προτού χειριστείτε τον σαρωτή.

Βοηθητικά βίντεο

Πρόσβαση σε εκπαιδευτικά βίντεο και στον παρόντα οδηγό μέσω της οθόνης αφής:



Οδηγοί χρήσης

Πέραν του παρόντος οδηγού, διατίθενται και οι ακόλουθοι οδηγοί:

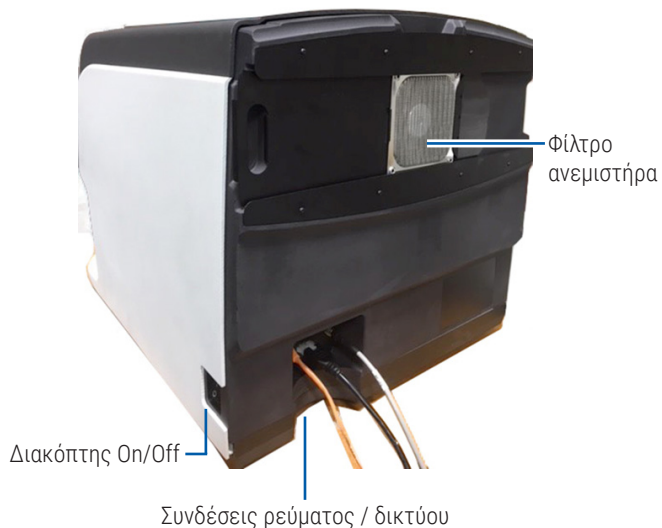
- ▶ Οδηγός χρήστη
- ▶ Οδηγός διαχειριστή τεχνολογίας πληροφορικής και διαχειριστή εργαστηρίου
- ▶ Προδιαγραφές

Επισκόπηση σαρωτή

Μπροστινή όψη



Οπίσθια όψη



Επισκόπηση του περιβάλλοντος εργασίας οθόνης αφής

Το παρακάτω παράδειγμα δείχνει την Αρχική οθόνη.

The screenshot shows the main interface of the Aperio GT 450 DX. At the top, there is a navigation bar with 'Carousel', 'Stats', 'Maintenance', and 'Help' tabs. The status bar displays '2:59 PM | October 28, 2019' and a 'Log Out' button. The main title is 'APERIO GT 450 DX' and the subtitle is 'Κατάσταση καρουζέλ και ράφι' (Carousel and Rack Status).

On the left, there is a 'LEGEND' section with the following items:

- Empty (light blue circle)
- Waiting to Scan (light blue circle)
- Scanning (dark blue circle)
- Complete (green circle)
- Warning (orange circle)
- Priority (yellow circle)

The central part of the interface features a circular carousel with 13 numbered slots (1-13). Slot 1 is highlighted in dark blue. In the center of the carousel are three buttons: 'Priority' (with an exclamation mark icon), 'Rotate' (with a circular arrow icon), and 'Settings' (with a gear icon). To the right of the carousel is a 'RACK VIEW' section showing a 'Waiting to Scan' status with an information icon.

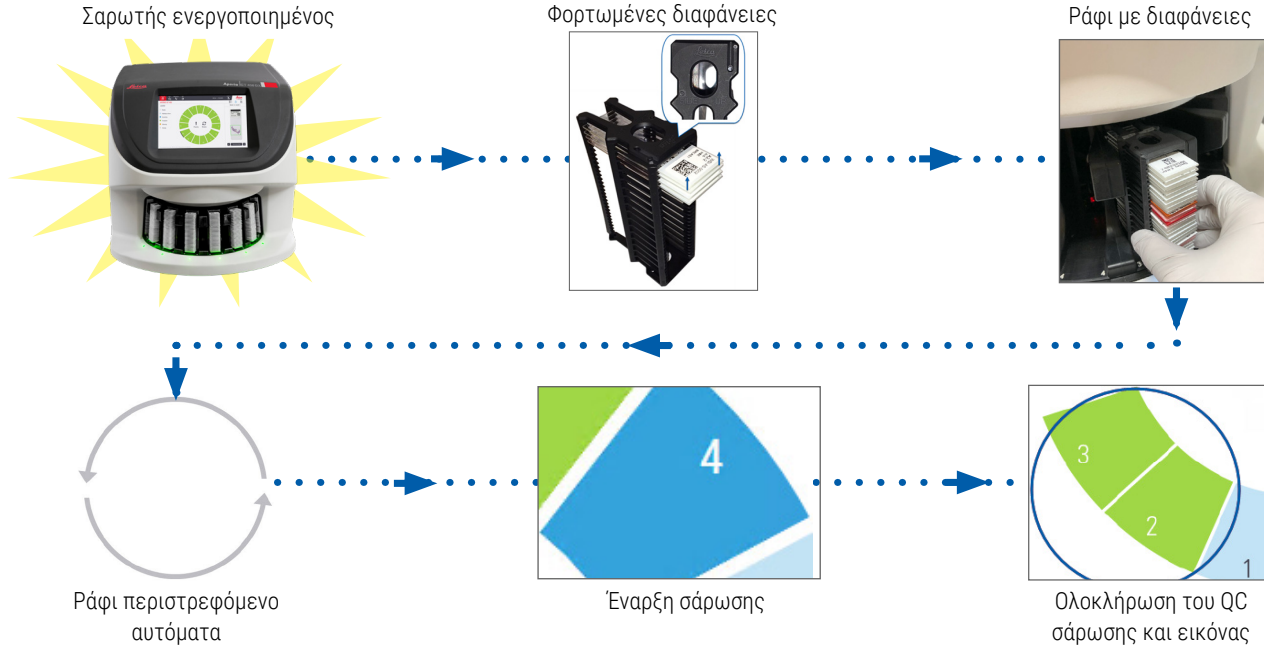
Annotations in Greek point to various elements:

- Βίντεο βοήθειας και οδηγοί (Help and guides video)
- Περιοχή συντήρησης (Maintenance area)
- Στατιστικά στοιχεία σαρωτή (Scanner statistics)
- Αρχική οθόνη (προβολή καρουζέλ) (Home screen (carousel view))
- Συνδεθείτε στο σαρωτή (Log in to scanner)
- Προβολή ραφιού (Rack view)
- Προβολή διαφανειών (Slide view)
- Διάταξη ραφιών (Rack arrangement)
- Επιλεγμένο ράφι (Selected rack)
- δράσεις ραφιών (Rack actions)
- Ρυθμίσεις ραφιών (Rack settings)
- Υπόμνημα κατάστασης ραφιού (Rack status legend)
- Προβολή διαφανειών, σειρά ραφιών, προβολή ραφιών εμφανίζονται εδώ (Slide view, rack order, rack view are shown here)

Εδώ εμφανίζονται η αρχική οθόνη (προβολή καρουσέλ), τα στατιστικά στοιχεία του σαρωτή, τα βίντεο βοήθειας και οι οδηγοί.

Ροή εργασιών σάρωσης

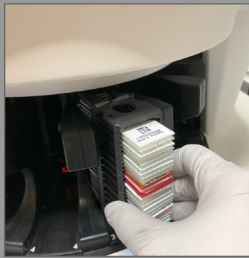
Αυτή η ροή εργασίας δείχνει τη διαδικασία σάρωσης για ένα στατώ με αντικειμενοφόρες πλάκες. Για οδηγίες βήμα προς βήμα, ανατρέξτε στη «Σάρωση αντικειμενοφόρων πλακών» στη σελίδα 14.



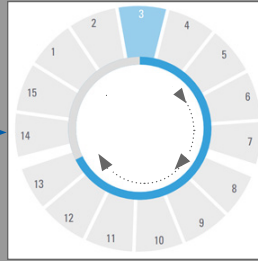
Κυκλικός υποδοχάς

Το καρουζέλ περιστρέφεται αυτόματα αφού φορτώσετε τα ράφια:

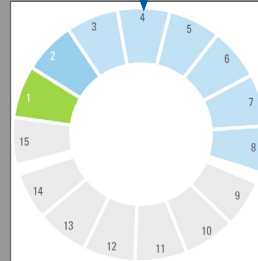
Φορτωμένα ράφια



Χρονοδιακόπτης 10 δευτερολέπτων πριν το καρουζέλ περιστραφεί:



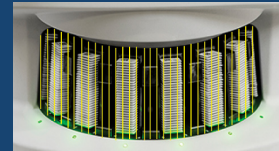
Ράφια που περιστρέφονται για σάρωση περιοχή με τη σειρά που φορτώνονται



Μέγιστες κενές υποδοχές ραφιών περιστράφηκε προς τα εμπρός

Κουρτίνα φωτός ασφαλείας

Μια κουρτίνα άρατου φωτός ασφαλείας ανιχνεύει αντικείμενα στην περιοχή φόρτωσης:

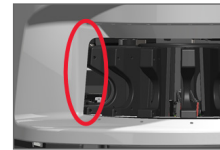


Εάν ένα αντικείμενο σπάσει την κουρτίνα φωτός:

- το καρουζέλ δεν περιστρέφεται
- το χρονόμετρο των 10 δευτερολέπτων ξεκινά ξανά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατάτε τα χέρια μακριά από το καρουζέλ και τις περιοχές με σημεία συμπίεσης όταν το καρουζέλ περιστρέφεται.



Βασικές έννοιες

Ρυθμίσεις σαρωτή	Ο διαχειριστής του εργαστηρίου σας ορίζει τις ρυθμίσεις σάρωσης και ορίζει τους κωδικούς PIN.
Μεγέθυνση σάρωσης	Το Aperio GT 450 DX σαρώνει πάντοτε με 40x.
Σάρωση στατώ	Όλες οι ενέργειες, όπως ο καθορισμός προτεραιότητας, εφαρμόζονται σε ολόκληρο το στατώ των αντικειμενοφόρων πλακών (όχι σε μεμονωμένες αντικειμενοφόρους πλάκες).
Ποιότητα εικόνας	Η λειτουργία Auto-Image QC ελέγχει αυτόματα την ποιότητα της εικόνας καθώς σαρώνεται κάθε αντικειμενοφόρο πλάκα. Εάν η ένδειξη της κατάστασης του στατώ είναι πράσινη, η σάρωση και το Image QC ήταν επιτυχείς για όλες τις αντικειμενοφόρους πλάκες στο στατώ.
Βαθμονόμηση αντικειμενοφόρου πλάκας	Κάθε αντικειμενοφόρος πλάκα βαθμονομείται κατά τη σάρωσή της.
Συνεχής φόρτωση	Το Aperio GT 450 DX είναι ένας σαρωτής συνεχούς φόρτωσης. Μπορείτε να συνεχίσετε να φορτώνετε νέα καλάθια και να απομακρύνετε ολοκληρωμένα καλάθια χωρίς διακοπή.
Αυτόματη κυκλικού υποδοχέα	Ο κυκλικός υποδοχέας περιστρέφει τα καλάθια αυτόματα. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στη σελίδα «Κυκλικός υποδοχέας» στη σελίδα 9.
Οπτικοί δείκτες κατάστασης	Ο κυκλικός υποδοχέας στην οθόνη αφής και οι λαμπτήρες κατάστασης μπροστά από τις θέσεις του στατώ, παρέχουν πληροφορίες για την κατάσταση σε πραγματικό χρόνο.
Κωδικός PIN / σύνδεση σαρωτή	Εάν ο σαρωτής ζητήσει κωδικό PIN, πληκτρολογήστε τον πενταψήφιο κωδικό που σας παρείχε ο διαχειριστής του εργαστηρίου σας.

Γλωσσάρι εικονιδίων

Τα ακόλουθα εικονίδια εμφανίζονται στο περιβάλλον εργασίας της οθόνης αφής.



Carousel (Κυκλικός υποδοχέας) – Προβολή κυκλικού υποδοχέα (Αρχική οθόνη).



Stats (Στατιστικά) – Στατιστικά δεδομένα σαρωτή. (Βλ. Σελίδα 19.)



Help (Βοήθεια) – Εκπαιδευτικά βίντεο και οδηγοί χρήσης.



Login (Είσοδος) – Σύνδεση με σαρωτή, όπου εισάγετε τον πενταψήφιο κωδικό PIN σας.



Logout (Εξοδος) – Κλείδωμα του περιβάλλοντος εργασίας της οθόνης αφής.



Slide View (Προβολή αντικειμενοφόρου πλάκας) – Μακροεικόνα για τη σαρωθείσα αντικειμενοφόρο πλάκα. (Βλ. Σελίδα 21.)



Rack Order (Σειρά καλαθιού) – Σειρά σάρωσης για καλάθια. (Βλ. Σελίδα 21.)



Rack View (Προβολή καλαθιού) – Κατάσταση σάρωσης για κάθε αντικειμενοφόρο πλάκα στο επιλεγμένο καλάθι. (Βλ. Σελίδα 20.)



Scan completed (Η σάρωση ολοκληρώθηκε) – Στην προβολή καλαθιού, υποδεικνύει ότι η αντικειμενοφόρος πλάκα σαρώθηκε με επιτυχία, πέρασε τον έλεγχο ποιότητας (QC) εικόνας και ότι η εικόνα αποθηκεύτηκε στην καθορισμένη θέση εικόνας. (Βλ. Σελίδα 20.)



Slide warning (Προειδοποίηση αντικειμενοφόρου πλάκας) – Στην Rack View (προβολή καλαθιού), σας ειδοποιεί για ένα πρόβλημα αντικειμενοφόρου πλάκας. (Βλ. Σελίδα 22.)



Priority scan (Σάρωση προτεραιότητας) – Στη θέση του καλαθιού στον κυκλικό υποδοχέα και στην Rack View (Προβολή καλαθιού), υποδεικνύει τη σειρά προτεραιότητας σάρωσης του καλαθιού, από το 1 έως το 3. (Βλ. Σελίδα 17.)



Rotate (Περιστροφή) – Περιστροφή - Εμφανίζεται στο περιβάλλον εργασίας της οθόνης αφής όταν ο κυκλικός υποδοχέας περιστρέφεται.



Rack Settings (Ρυθμίσεις καλαθιού) – Στην προβολή κυκλικού υποδοχέα, εμφανίζεται στο κέντρο. Εμφανίζεται επίσης στη θέση καλαθιού όταν εφαρμόζεται η ρύθμιση καλαθιού. (Βλ. Σελίδα 23.)

Λίστες ελέγχου προετοιμασίας αντικειμενοφόρου πλάκας

Slides (Αντικειμενοφόρες πλάκες)

- ❑ Η χρήση των αντικειμενοφόρων πλακών γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- ❑ Οι αντικειμενοφόρες πλάκες είναι καθαρές. Σκουπίστε με καθαρό πανί χωρίς χνούδι (όχι χημικά καθαριστικά).
- ❑ Χωρίς βρωμιά, δακτυλικά αποτυπώματα, σημάδια, γραφή, επιπλέον μονιμοποιητικά μέσα, σπασμένες αντικειμενοφόρες πλάκες, θραύσματα ή γρατσουνιές.
- ❑ Οι αντικειμενοφόρες πλάκες είναι πλήρως σκληρυμένες (όχι «υγρές»).
- ❑ Δεν υπάρχουν μομιμοποιητικά μέσα γύρω από τις άκρες της αντικειμενοφόρου πλάκας.
- ❑ Δεν υπάρχει ιστός στις άκρες του καλύμματος ή στην επικάλυψη της ετικέτας.
- ❑ Δεν υπάρχουν υπολείμματα χρώσης γύρω από την άκρη της αντικειμενοφόρου πλάκας.

Καλυπτρίδες

- ❑ Η πλήρως σκληρυμένη καλυπτρίδα είναι στη θέση της. Πρέπει να χρησιμοποιείτε καλυπτρίδες με το Aperio GT 450 DX.
- ❑ Ελάχιστα χρησιμοποιούμενα μονιμοποιητικά μέσα.
- ❑ Δεν υπάρχουν θύλακες αέρα κάτω από την καλυπτρίδα.
- ❑ Η καλυπτρίδα δεν προεξέχει από την πλευρά της αντικειμενοφόρου πλάκας.
- ❑ Μόνο μία καλυπτρίδα ανά αντικειμενοφόρο πλάκα.

Ετικέτες αντικειμενοφόρων πλακών

- Μόνο μία ετικέτα ανά αντικειμενοφόρο πλάκα.
- Οι ετικέτες δεν προεξέχουν πέρα από τις άκρες της αντικειμενοφόρου πλάκας.
- Οι ετικέτες δεν καλύπτουν κανέναν ιστό.
- Οι ετικέτες δεν βρίσκονται κάτω από την καλύπτρα.
- Οι ετικέτες είναι σταθερά στερεωμένες.
- Οι ετικέτες δεν τοποθετούνται στην κάτω επιφάνεια της αντικειμενοφόρου πλάκας.

Γραμωτοί κώδικες

- Οι ετικέτες γραμωτού κώδικα πληρούν τις ίδιες απαιτήσεις εφαρμογής με τις ετικέτες των αντικειμενοφόρων διαφανειών.
- Ετικέτες γραμωτού κώδικα που εφαρμόζονται στην περιοχή ετικέτας της αντικειμενοφόρου πλάκας.
- Μόνο μία ετικέτα γραμωτού κώδικα ανά αντικειμενοφόρο πλάκα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο υποστηριζόμενες ετικέτες γραμωτού κώδικα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εκτυπωμένες ετικέτες γραμωτού κώδικα υψηλής ποιότητας.

■ Σάρωση αντικειμενοφόρων πλακών

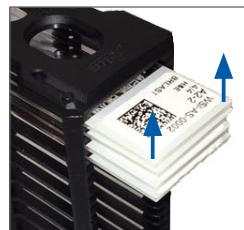
Αυτή η ενότητα περιέχει οδηγίες για τη σάρωση αντικειμενοφόρων πλακών.

Φόρτωση των αντικειμενοφόρων πλακών μέσα στο καλάθι

1. Βεβαιωθείτε ότι το λογότυπο Leica και το κείμενο "SIDE UP" στο καλάθι είναι στραμμένα προς τα πάνω.



2. Βεβαιωθείτε ότι οι ετικέτες των αντικειμενοφόρων πλακών είναι στραμμένες προς τα έξω και προς τα πάνω.



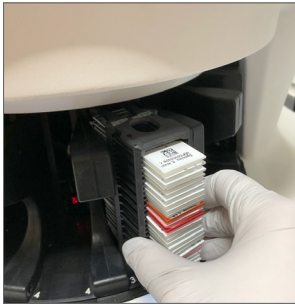
3. Ωθήστε τις διαφάνειες μέσα στο καλάθι μέχρι να ακουμπήσουν στο πίσω μέρος του καλάθιού.



Φορτώστε τα καλάθια στον κυκλικό υποδοχέα

Οι αντικειμενοφόρες πλάκες σαρώνονται με τη σειρά που έχουν φορτωθεί.

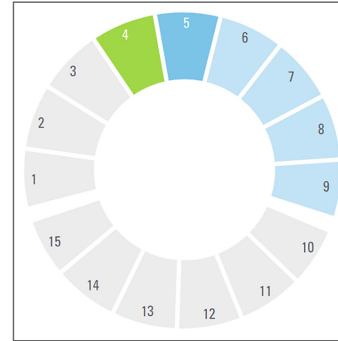
1. Τοποθετήστε το φορτωμένο καλάθι σε μια ανοιχτή θέση στον κυκλικό υποδοχέα με τον προσανατολισμό που φαίνεται στην σελίδα 14.
2. Ωθήστε το καλάθι προς τα εμπρός μέχρι να σταματήσει.



Όταν το καλάθι έχει εισαχθεί πλήρως, ακούγεται ένας ήχος "κλικ" και η θέση του καλάθιού στην Αρχική οθόνη γίνεται γαλάζια.

3. Συνεχίστε να φορτώνετε τα καλάθια ανάλογα με τις ανάγκες ή μέχρι να γεμίσετε τις έξι μπροστινές θέσεις των καλάθιων.
4. Περιμένετε τον κυκλικό υποδοχέα να περιστρέψει περισσότερες κενές θέσεις καλάθιων προς την περιοχή φόρτωσης.

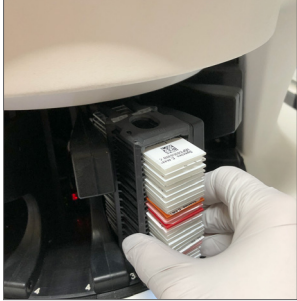
5. Συνεχίστε να φορτώνετε τα καλάθια ανάλογα με τις ανάγκες.
6. Όταν η σάρωση ενός καλάθιού είναι επιτυχής, η κατάσταση του καλάθιού γίνεται πράσινη.



7. Μπορείτε τώρα να αφαιρέσετε το ολοκληρωμένο καλάθι και να φορτώσετε ένα άλλο καλάθι.

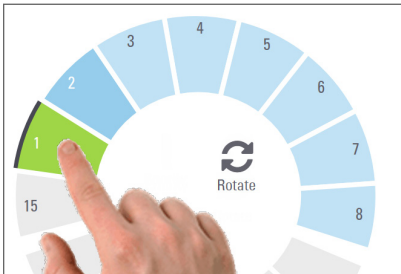
Ξεφορτώστε τα καλάθια από τον κυκλικό υποδοχέα

1. Αφαιρέστε το καλάθι από την υποδοχή του.

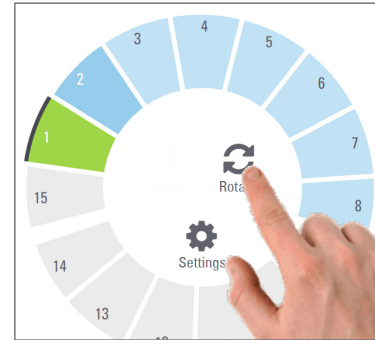


Για να ξεφορτώσετε ένα ράφι που δεν βρίσκεται στην περιοχή φόρτωσης:

1. Πατήστε τη θέση του καλάθιού.



2. Πατήστε **Rotate (Περιστροφή)** για να περιστρέψετε το καλάθι στην περιοχή φόρτωσης.

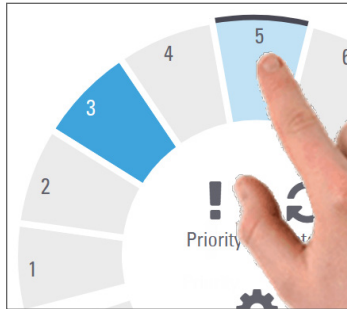


3. Αφού περιστραφεί το καλάθι προς τα εμπρός, αφαιρέστε προσεκτικά το καλάθι.

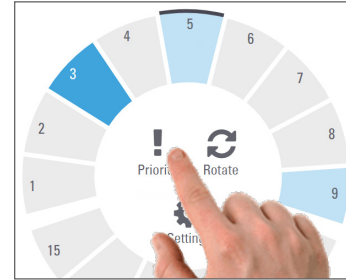
Σάρωση προτεραιότητας

Χρησιμοποιήστε την επιλογή Priority (Προτεραιότητα) για να μετακινήσετε ένα ή περισσότερα καλάθια στο ξεκίνημα της ουράς σάρωσης. Μπορείτε να εφαρμόσετε την επιλογή Priority (Προτεραιότητα) σε έως και τρία καλάθια τη φορά.

1. Πατήστε τη θέση του καλαθιού.



2. Πατήστε **Priority (Προτεραιότητα)**



Εμφανίζεται το εικονίδιο Priority (Προτεραιότητα) και ο αριθμός ουράς σάρωσης:



3. Για να δείτε τη σειρά σάρωσης των καλαθιών, βλ. σελίδα 20.



Για να ακυρώσετε μια προτεραιότητα, πρέπει να αφαιρέσετε το καλάθι.

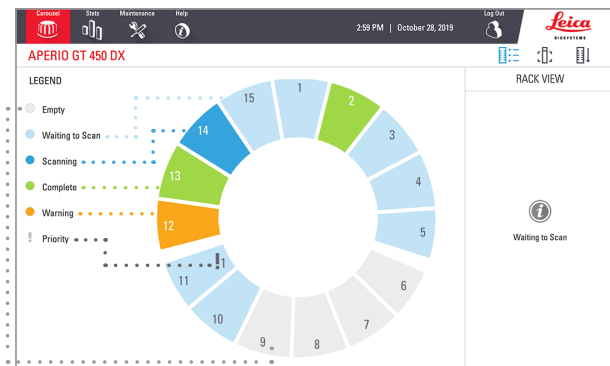
Κατάσταση σάρωσης



ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν πρέπει να αφαιρέσετε ένα καλάθι πριν σαρωθούν όλες οι αντικειμενοφόρες πλάκες στο καλάθι, σημειώστε την κατάσταση του καλαθιού και των αντικειμενοφόρων πλακών. Μετά την αφαίρεση, η κατάσταση σάρωσης του καλαθιού δεν είναι πλέον διαθέσιμη.

Για να ελέγξετε την κατάσταση σάρωσης ενός καλαθιού:

1. Ελέγξτε το χρώμα της κατάστασης θέσης του καλαθιού σε σχέση με τον Υπόμνημα:



2. Οι καταστάσεις των καλαθιών είναι οι εξής:

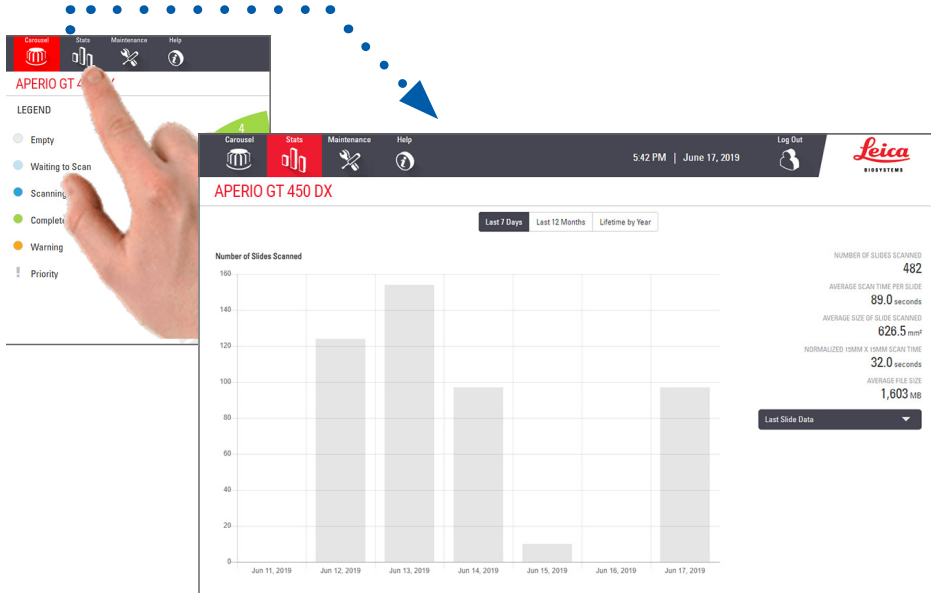
Κενό	Το καλάθι είναι άδειο και διαθέσιμο για χρήση
Ολοκλήρωση	Όλες οι διαφάνειες στο καλάθι σαρώθηκαν με επιτυχία και πέρασαν το έλεγχο ποιότητας (QC) εικόνες. Οι σαρωμένες εικόνες αποθηκεύονται στη συγκεκριμένη θέση.
Σάρωση	Το καλάθι αυτή τη στιγμή σαρώνεται.
Waiting to Scan (Αναμονή για σάρωση)	Το καλάθι έχει φορτωθεί με επιτυχία και αναμένει τη σάρωση.
Προειδοποίηση	Υπάρχει πρόβλημα με μία ή περισσότερες αντικειμενοφόρες πλάκες στο καλάθι. Βλ. σελίδα 22.
Προτεραιότητα	Το καλάθι έχει ρυθμιστεί για σάρωση προτεραιότητας (βλέπε σελίδα 17).

Σφάλμα Καλαθιού στην τρέχουσα σάρωση

Εάν υπάρχει σφάλμα σε τουλάχιστον μία αντικειμενοφόρο πλάκα στο καλάθι που σαρώνεται τη δεδομένη στιγμή, η θέση του καλαθιού αναβοσβήνει με μπλε και πορτοκαλί παλμούς. Βλ. σελίδα 22.

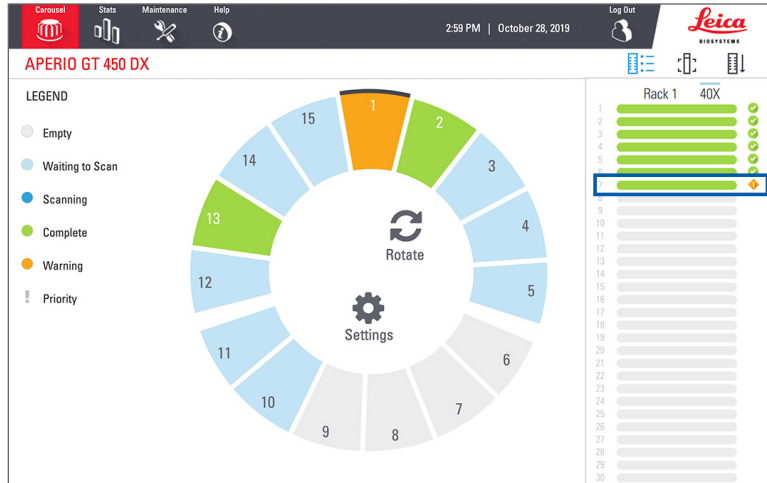
Scan Statistics (Στατιστικά σάρωσης)

Για να προβάλετε στατιστικά στοιχεία σάρωσης, πατήστε **Stats (Στατιστικά)**. Για να αλλάξετε το χρονικό πλαίσιο των στατιστικών στοιχείων, πατήστε τα κουμπιά πάνω από το γράφημα.



Rack View (Προβολή καλαθίου)

1. Πατήστε το εικονίδιο **Rack View (Προβολή καλαθίου)** για να εμφανιστεί η κατάσταση σάρωσης για κάθε διαφάνεια στο καλάθι.



Τα χρώματα της κατάστασης αντικειμενοφόρου πλάκας είναι αντίστοιχα με το Υπόμνημα:

	Η αντικειμενοφόρος πλάκα σαρώνεται
	Η αντικειμενοφόρος πλάκα περιμένει να σαρωθεί
	Η θέση της αντικειμενοφόρου πλάκας είναι κενή.
	Η σαρωμένη εικόνα μεταφέρθηκε επιτυχώς στη συγκεκριμένη τοποθεσία εικόνας.
	Δεν δημιουργήθηκε σαρωμένη εικόνα. (Βλ. σελίδα 22.)
	Η αντικειμενοφόρος πλάκα σαρώθηκε με επιτυχία, πέρασε τον έλεγχο ποιότητας εικόνας και μεταφέρθηκε στην καθορισμένη τοποθεσία εικόνας.
	Η αντικειμενοφόρος πλάκα έχει μια προειδοποίηση. (Βλ. σελίδα 22.)

Slide View (Προβολή αντικειμενοφόρου πλάκας)

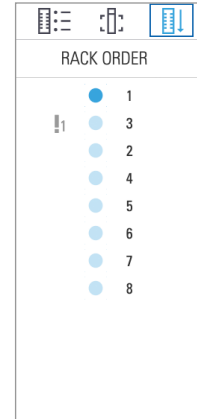
1. Επιλέξτε το καλάθι πατώντας το στην οθόνη αφής.
2. Πατήστε το εικονίδιο **Slide View (Προβολή αντικειμενοφόρου πλάκας)** για μεμονωμένες εικόνες για το επιλεγμένο καλάθι.



- Πατήστε **<** και **>** για να εμφανίσετε άλλες αντικειμενοφόρους πλάκες στο καλάθι.
- Εάν κάποιος ιστός βρίσκεται εκτός της περιοχής σάρωσης (το πράσινο πλαίσιο), μπορείτε να πατήσετε **Scan Entire Slide (Σάρωση ολόκληρης της αντικειμενοφόρου πλάκας)** για να σαρώσετε ξανά ολόκληρη την αντικειμενοφόρο πλάκα.
- Εάν υπάρξει σφάλμα στη σάρωση της αντικειμενοφόρου πλάκας, εμφανίζεται ένα μήνυμα στο πλαίσιο. (Βλ. σελίδα 22.)

Rack Order (Σειρά καλάθιού)

1. Πατήστε το εικονίδιο **Rack Order (Σειρά καλάθιού)** για να εμφανιστεί η σειρά σάρωσης των καλάθιων.



- Τα καλάθια στη λίστα εμφανίζονται με τη σειρά σάρωσης.
- Η κατάσταση σάρωσης υποδεικνύεται για κάθε καλάθι.
- Στο παράδειγμα, το καλάθι 3 έχει οριστεί ως προτεραιότητα.

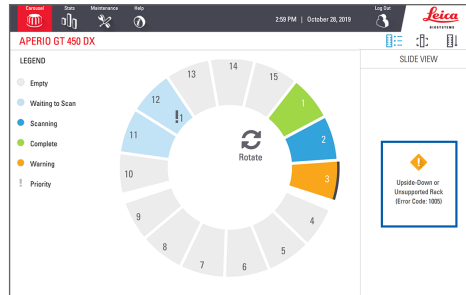
Προειδοποιήσεις καλαθιών

Μια πορτοκαλί θέση καλαθιού υποδεικνύει πρόβλημα με το καλάθι ή με μία ή περισσότερες αντικειμενοφόρους πλάκες στο καλάθι.


1. Πατήστε για να επιλέξετε τη θέση του καλαθιού με την προειδοποίηση.
2. Σημειώστε το μήνυμα σφάλματος και τον αριθμό και μεταβείτε στη «Errors (Σφάλματα) and Solutions (και Λύσεις)» στη σελίδα 30.

Θέματα καλαθιών:

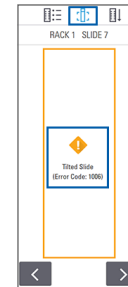
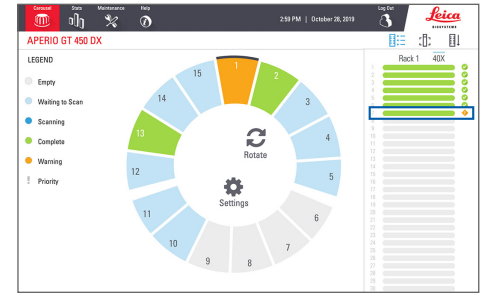
Εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος και αριθμός.



Θέματα αντικειμενοφόρων πλακών:

Το πορτοκαλί προειδοποιητικό σύμβολο στην  Rack View (Προβολή καλαθιού) υποδεικνύει σφάλμα αντικειμενοφόρου πλάκας.

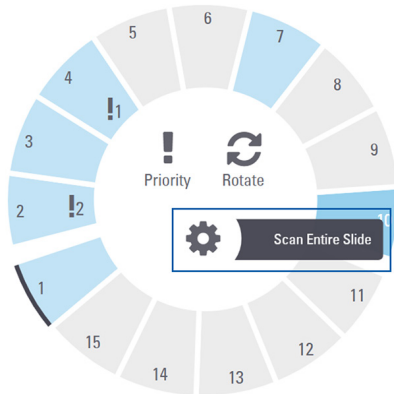
Το μήνυμα σφάλματος αντικειμενοφόρου πλάκας και ο αριθμός εμφανίζονται στην προβολή αντικειμενοφόρου πλάκας.



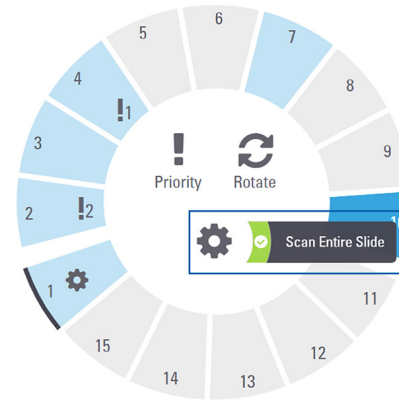
Σάρωση ολόκληρης της αντικειμενοφόρου πλάκας για ολόκληρο το καλάθι

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να σαρώσετε ολόκληρη την περιοχή των αντικειμενοφόρων πλακών για ένα καλάθι με αντικειμενοφόρους πλάκες.

1. Φορτώστε μόνο τις αντικειμενοφόρους πλάκες που απαιτούν πλήρη σάρωση της περιοχής των αντικειμενοφόρων πλακών στο καλάθι.
2. Φορτώστε το καλάθι στον κυκλικό υποδοχέα.
3. Πατήστε για να επιλέξετε τη θέση του καλάθιού.
4. Πατήστε **Settings (Ρυθμίσεις)** ⚙️, και μετά πατήστε **Scan Entire Slide (Σάρωση όλης της αντικειμενοφόρου πλάκας)**.



5. Η επιλογή Scan Entire Slide (Σάρωση όλης της αντικειμενοφόρου πλάκας) είναι επιλεγμένη και το εικονίδιο Settings (Ρυθμίσεις) ⚙️ εμφανίζεται στη θέση του καλάθιού.



■ Συντήρηση

Λίστες ελέγχου συντήρησης

Για να μεγιστοποιήσετε την απόδοση του σαρωτή και την ποιότητα εικόνας, ακολουθήστε αυτό το συνιστώμενο πρόγραμμα συντήρησης.

Καθημερινά (συνιστάται)

- Επανεκκίνηση του σαρωτή.
(Βλ. page 25.)

Εξάμηνη

- Καθαρισμός αντικειμενικού φακού και Koehler
- Καθαρισμός του δίσκου αντικειμενοφόρου πλάκας
- Καθαρισμός του κυκλικού υποδοχέα
- Καθαρισμός καλαθιού αντικειμενοφόρων πλάκων
- Καθαρισμός φίλτρου ανεμιστήρα
- Καθαρισμός της οθόνης αφής
- Καθαρισμός του καλύμματος σαρωτή

Οι διαδικασίες εξαμηνιαίας συντήρησης παρέχονται στο κεφάλαιο "Συντήρηση" του οδηγού χρήσης του σαρωτή σας.

Ετήσια

- Ετήσια επίσκεψη συντήρησης των τεχνικών υπηρεσιών της Leica Biosystems. (Επικοινωνήστε με τη Leica Biosystems για τον προγραμματισμό. Βλ. page 2 για στοιχεία επικοινωνίας.)

Επανεκκίνηση του σαρωτή

Επανεκκινήστε τον σαρωτή μία φορά την ημέρα για συντήρηση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η επανεκκίνηση του σαρωτή με μια αντικειμενοφόρο πλάκα στη βάση ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στη αντικειμενοφόρο πλάκα.

1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλάθια έχουν εκκενωθεί, ότι δεν σαρώνονται αντικειμενοφόρες πλάκες και ότι δεν εμφανίζονται σφάλματα.
2. Πατήστε **Maintenance (Συντήρηση)** και στη συνέχεια, πατήστε **Restart Scanner (Επανεκκίνηση σαρωτή)**.

The screenshot shows the software interface with the 'Maintenance' menu selected. The 'Restart Scanner' button is highlighted with a blue border.

Serial Number	alpha5
Hardware Version	1.0.1
Controller Version	1.0.1.65
Console Version	1.0.2.61
STU Remote Version	1.0.1.784
Documents Version	1.0.1.143
G5 Firmware Version	1.0.1.5050
Platform Version	4.4.0-138-generic
Install Date	March 5, 2018
GT 450 DX Update News	www.leicabiosystems.com

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ξανά τον σαρωτή αφού ολοκληρωθεί η προετοιμασία και εμφανιστεί η Αρχική οθόνη.

Τερματισμός λειτουργίας του σαρωτή

Χρησιμοποιήστε αυτή τη διαδικασία για να απενεργοποιήσετε τον σαρωτή με ασφάλεια.

1. Από το περιβάλλον εργασίας της οθόνης αφής, πατήστε **Maintenance (Συντήρηση)**.

The screenshot shows the software interface with the 'Maintenance' menu selected. The 'Shut Down Scanner' button is highlighted with a blue border.

Serial Number	alpha5
Hardware Version	1.0.1
Controller Version	1.0.1.65
Console Version	1.0.2.61
STU Remote Version	1.0.1.784
Documents Version	1.0.1.143
G5 Firmware Version	1.0.1.5050
Platform Version	4.4.0-138-generic
Install Date	March 5, 2018
GT 450 DX Update News	www.leicabiosystems.com

2. Πατήστε **Shut Down Scanner (Τερματισμός λειτουργίας σαρωτή)**.
3. Αφού σβήσει η οθόνη αφής, απενεργοποιήστε το σαρωτή χρησιμοποιώντας το διακόπτη On/Off.

■ Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτή η ενότητα παρέχει μερικά συνήθη ζητήματα αντιμετώπισης προβλημάτων και λύσεις. Για έναν πλήρη κατάλογο ζητημάτων αντιμετώπισης προβλημάτων, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του σαρωτή.

Πρόσθετοι πόροι

- ▶ **Ο οδηγός χρήσης για τον σαρωτή GT 450 DX που διαθέτετε** περιλαμβάνει ένα εκτενές κεφάλαιο με τίτλο «Αντιμετώπιση προβλημάτων».
- ▶ Τα βίντεο συντήρησης που είναι διαθέσιμα από τη διεπαφή της οθόνης αφής περιλαμβάνουν συνήθεις διαδικασίες αντιμετώπισης προβλημάτων. Πατήστε **Maintenance (Συντήρηση)** και στη συνέχεια, πατήστε **Maintenance Videos (Βίντεο συντήρησης)**.

Σειριακός αριθμός και έκδοση υλικολογισμικού

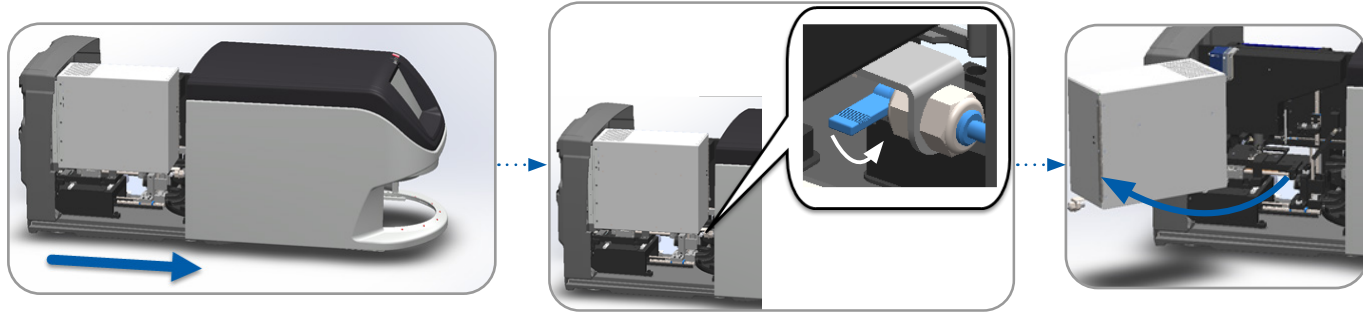
Χρειάζεστε τον σειριακό αριθμό και την τρέχουσα έκδοση λογισμικού αν καλέσετε την Τεχνική Υποστήριξη της Leica Biosystems.

- ▶ Πατήστε **Maintenance (Συντήρηση)** στην οθόνη αφής για να προβάλετε τον σειριακό αριθμό, την έκδοση υλικολογισμικού και άλλες πληροφορίες συστήματος.
- ▶ Ο σειριακός αριθμός και η έκδοση υλικολογισμικού είναι επίσης διαθέσιμα από το λογισμικό εφαρμογής-πελάτη Scanner Administration Manager DX DX (SAM). Ανατρέξτε στον οδηγό Διαχειριστή IT (IT Manager) και Διαχειριστή του εργαστηρίου (Lab Administrator) για τον σαρωτή σας.

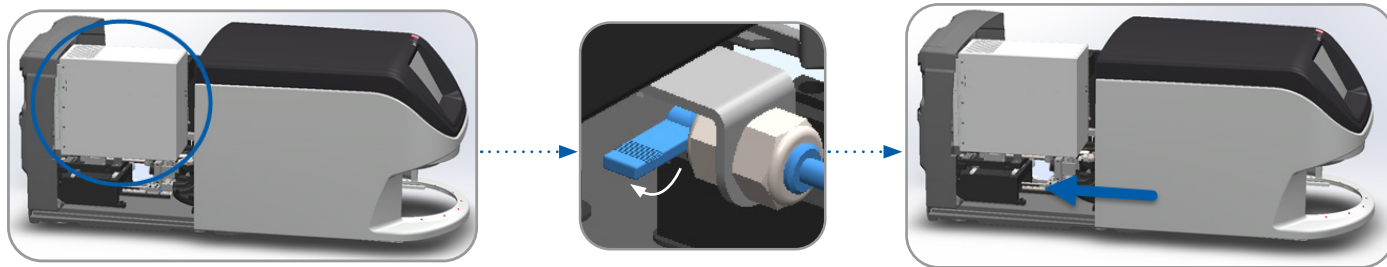
Άνοιγμα και κλείσιμο του καλύμματος του σαρωτή

Για να πραγματοποιήσετε ορισμένες συντήρησης και αντιμετώπισης προβλημάτων απαιτείται το άνοιγμα του καλύμματος. Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ανοίγματος και κλεισίματος του σαρωτή, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του σαρωτή.

Άνοιγμα του Καλύμματος.



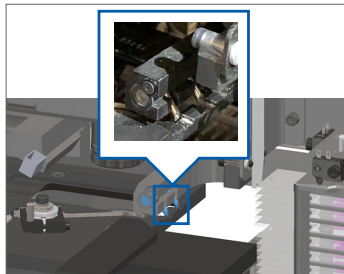
Κλείσιμο του Καλύμματος.



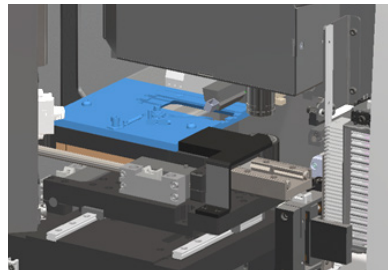
Επιστροφή Ωθητή στην ασφαλή θέση

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα όταν η διαδικασία αντιμετώπισης προβλημάτων σας ζητά να επαναφέρετε τον ωθητή στην ασφαλή θέση.

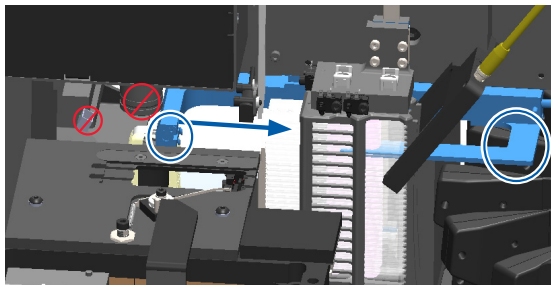
1. Ευθυγραμμίστε τα δόντια του ωθητή με τις εγκοπές της πλάκας της αντικειμενοφόρου πλάκας:



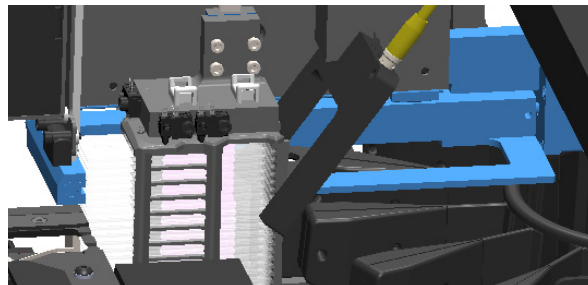
2. Σύρετε την πλάκα προς το πίσω μέρος του σαρωτή:



3. Κρατήστε τον ωθητή σε μία από τις περιοχές που έχουν κυκλωθεί με μπλε χρώμα, αποφεύγοντας τη λυχνία LED και τον αντικειμενικό φακό.



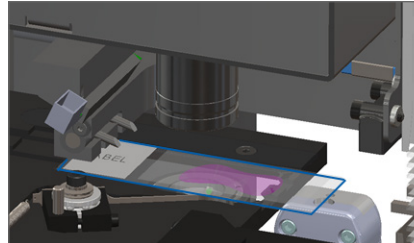
4. Σύρετε τον ωθητή προς το μπροστινό μέρος του σαρωτή όπως φαίνεται στην εικόνα.



Safe (Ασφαλής) Restart After an Error (Επανεκκίνηση μετά από σφάλμα)

Ορισμένες διαδικασίες σας ζητούν να κάνετε επανεκκίνηση του σαρωτή. Η επανεκκίνηση του σαρωτή αρχικοποιεί τον ελεγκτή και τοποθετεί την πλάκα και τον αυτόματο φορτωτή στις αρχικές τους θέσεις. Πριν από την επανεκκίνηση του σαρωτή, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία αντικειμενοφόρος πλάκα στην πλάκα..

1. Ανοίξτε το κάλυμμα και αποκτήστε πρόσβαση στο εσωτερικό (βλ. σελίδα 27).
2. Ελέγξτε αν υπάρχει αντικειμενοφόρος πλάκα στην πλάκα ή εν μέρει στην πλάκα.
3. Αφαιρέστε προσεκτικά την αντικειμενοφόρο πλάκα από την πλάκα χωρίς να αγγίξετε τα γύρω παρελκόμενα.




ΠΡΟΣΟΧΗ: Η επανεκκίνηση του σαρωτή με μια αντικειμενοφόρο πλάκα πάνω στην πλάκα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη αντικειμενοφόρο πλάκα.

4. Επαναφέρετε τον ωθητή στην ανασυρόμενη (ασφαλή) θέση, όπως παρουσιάζεται στο «Επιστροφή Ωθητή στην ασφαλή θέση» στη σελίδα 28.
5. Κλείστε το κάλυμμα του VPU και του σαρωτή (βλ. σελίδα 27).
6. Πατήστε **Maintenance (Συντήρηση)** στη διεπαφή της οθόνης αφής και, στη συνέχεια, πατήστε **Restart Scanner (Επανεκκίνηση σαρωτή)**.

Errors (Σφάλματα) and Solutions (και Λύσεις)



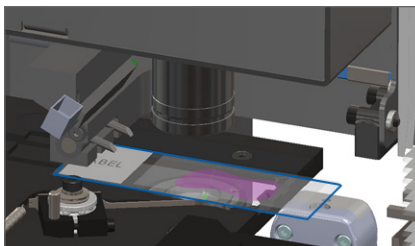
ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν χρειαστεί να αφαιρέσετε ένα καλάθι προτού σαρωθούν όλες οι αντικειμενοφόρες πλάκες στο καλάθι, λάβετε πρώτα υπόψη σας την κατάσταση του καλαθιού και της αντικειμενοφόρου πλάκας. Μετά την αφαίρεση, η κατάσταση σάρωσης του καλαθιού δεν είναι πλέον διαθέσιμη. Εάν ένα μήνυμα σφάλματος καλύπτει την κατάσταση του καλαθιού και της αντικειμενοφόρου πλάκας, ελαχιστοποιήστε το μήνυμα σφάλματος πατώντας το  στην επάνω δεξιά γωνία του πλαισίου μηνυμάτων.

Κωδικός σφάλματος 1000

Internal Error (Εσωτερικό σφάλμα)

1. Ανοίξτε το κάλυμμα και αποκτήστε πρόσβαση στο εσωτερικό (βλ. σελίδα 27).
2. Τραβήξτε φωτογραφίες τυχόν εμποδίων για τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems.

3. Ελέγξτε αν υπάρχει αντικειμενοφόρος πλάκα πάνω στην πλάκα ή εν μέρει πάνω στην πλάκα.
4. Αφαιρέστε προσεκτικά την αντικειμενοφόρο πλάκα από την πλάκα χωρίς να αγγίξετε τα γύρω παρελκόμενα.



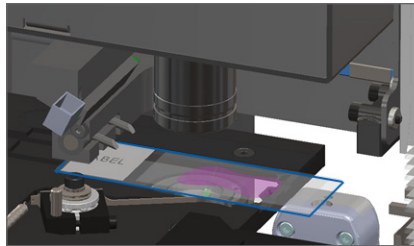
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η επανεκκίνηση του σαρωτή με μια αντικειμενοφόρο πλάκα πάνω στην πλάκα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη αντικειμενοφόρο πλάκα.

5. Εάν ο ωθητής είναι προεκταμένος, επαναφέρετε τον ωθητή στην ασφαλή θέση, όπως περιγράφεται στο «Επιστροφή Ωθητή στην ασφαλή θέση» στη σελίδα 28.
6. Κλείστε το κάλυμμα του VPU και του σαρωτή (βλ. σελίδα 27).
7. Πατήστε **Restart Scanner (Επανεκκίνηση σαρωτή)**, και περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία επανεκκίνησης του σαρωτή.

Κωδικός σφάλματος 1001

Scanner Cannot Initialize (Ο σαρωτής δεν μπορεί να αρχικοποιηθεί)

1. Ανοίξτε το κάλυμμα και αποκτήστε πρόσβαση στο εσωτερικό (βλ. σελίδα 27).
2. Ελέγξτε αν υπάρχει αντικειμενοφόρος πλάκα πάνω στην πλάκα ή εν μέρει πάνω στην πλάκα.
3. Αφαιρέστε προσεκτικά την αντικειμενοφόρο πλάκα από την πλάκα χωρίς να αγγίξετε τα γύρω παρελκόμενα.
4. Εάν ο ωθητής είναι προεκταμένος, επαναφέρετε τον ωθητή στην ασφαλή θέση, όπως περιγράφεται στο «Επιστροφή Ωθητή στην ασφαλή θέση» στη σελίδα 28.
5. Κλείστε το κάλυμμα του VPU και του σαρωτή (βλ. σελίδα 27).
6. Τερματίστε τη λειτουργία του σαρωτή χρησιμοποιώντας τα βήματα στο, σελίδα 25.
7. Ενεργοποιήστε τον σαρωτή και περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία αρχικοποίησης.

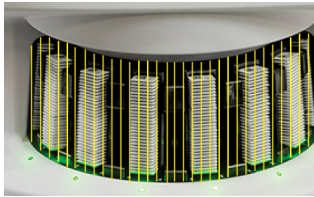


ΠΡΟΣΟΧΗ: Η επανεκκίνηση του σαρωτή με μια αντικειμενοφόρο πλάκα πάνω στην πλάκα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη αντικειμενοφόρο πλάκα.

Κωδικός σφάλματος 1002

Carousel cannot rotate. (Ο κυκλικός υποδοχέας δε μπορεί να περιστραφεί).

1. Ελέγξτε την περιοχή φόρτωσης των καλαθιών και τα σημεία σταθερής σύστασης για τυχόν απροσδόκητα αντικείμενα:

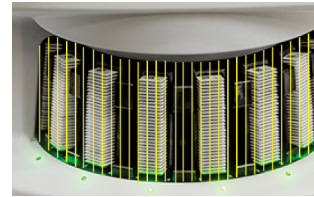


2. Βεβαιωθείτε ότι το λογότυπο της Leica είναι στραμμένο προς τα πάνω και έξω από τα καλάθια και ότι τα καλάθια έχουν τοποθετηθεί πλήρως στον κυκλικό υποδοχέα.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αντικειμενοφόρες πλάκες είναι πλήρως τοποθετημένες στα καλάθια.
4. Ελέγξτε για άλλα εμπόδια στην περιοχή φόρτωσης των καλαθιών.
5. Εάν δεν υπάρχουν εμπόδια και ο κυκλικός υποδοχέας εξακολουθεί να μην περιστρέφεται, ακολουθήστε τα βήματα στο, «*Safe (Ασφαλής) Restart After an Error (Επανεκκίνηση μετά από σφάλμα)*» στη σελίδα 29.

Κωδικός σφάλματος 1003

Carousel cannot rotate. Carousel pinch point obstructed. (Ο κυκλικός υποδοχέας δε μπορεί να περιστραφεί. Το σημείο σταθερής σύστασης του κυκλικού υποδοχέα παρεμποδίστηκε).

1. Ελέγξτε την περιοχή φόρτωσης των καλαθιών και τα σημεία σταθερής σύστασης για τυχόν απροσδόκητα αντικείμενα:



2. Εάν δεν υπάρχουν εμπόδια και ο κυκλικός υποδοχέας εξακολουθεί να μην περιστρέφεται, ακολουθήστε τα βήματα στο, «*Safe (Ασφαλής) Restart After an Error (Επανεκκίνηση μετά από σφάλμα)*» στη σελίδα 29.

Κωδικός σφάλματος 1005

Cannot process rack (Δε μπορεί να γίνει επεξεργασία του καλάθιού)

1. Βεβαιωθείτε ότι το καλάθι έχει τοποθετηθεί σωστά. (Βλ. σελίδα 15.)
2. Αφαιρέστε το καλάθι και ελέγξτε:
 - Χρησιμοποιείτε ένα υποστηριζόμενο καλάθι.
 - Το καλάθι δεν έχει υποστεί ζημιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι το σφάλμα εμφανίζεται μόνο σε ένα καλάθι. Εάν το σφάλμα εμφανίζεται σε πολλά καλάθια, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems.
4. Εάν το καλάθι υποστηρίζεται και δεν έχει υποστεί ζημιά, επανατοποθετήστε το στον κυκλικό υποδοχέα για σάρωση.
5. Εάν ο σαρωτής εξακολουθεί να μην μπορεί να επεξεργαστεί το καλάθι, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems..

Κωδικός σφάλματος 1006

Cannot process one or more slides in rack (Δεν είναι δυνατή η επεξεργασία μιας ή περισσότερων αντικειμενοφόρων πλακών στο καλάθι)

1. Πατήστε το καλάθι που παρουσιάζει το σφάλμα και πατήστε **Rack View (Προβολή καλάθιού)** για να εντοπίσετε ποιες αντικειμενοφόρες πλάκες παρουσιάζουν το σφάλμα.
2. Πατήστε **Slide View (Προβολή αντικειμενοφόρου πλάκας)** για να προβάλετε την εικόνα μακροεντολής της αντικειμενοφόρου πλάκας και ελέγξτε τα εξής:
3. Μεταβείτε στο «Μηνύματα σφάλματος αντικειμενοφόρου πλάκας για τον κωδικό σφάλματος 1006» στη σελίδα 34 και ακολουθήστε τα βήματα για το συγκεκριμένο σφάλμα αντικειμενοφόρου πλάκας.

Μηνύματα σφάλματος αντικειμενοφόρου πλάκας για τον κωδικό σφάλματος 1006

Αφού εντοπίσετε ποια αντικειμενοφόρος πλάκα έχει το σφάλμα, ακολουθήστε τα κατάλληλα βήματα παρακάτω.

i Μπορείτε να αποκρύψετε προσωρινά μερικά μηνύματα σφάλματος πατώντας το **x** στην επάνω δεξιά γωνία.

Μήνυμα σφάλματος	Τι πρέπει να κάνετε
Tilted (Κεκλιμένη) Slide (Αντικειμενοφόρος πλάκα)	<ol style="list-style-type: none">1. Αφαιρέστε το καλάθι από τον κυκλικό υποδοχέα.2. Εντοπίστε και αφαιρέστε την αντικειμενοφόρο πλάκα που είναι κεκλιμένη ανάμεσα σε πολλαπλές θέσεις καλαθιών.3. Τοποθετήστε την αντικειμενοφόρο πλάκα σε ένα νέο καλάθι για σάρωση, διασφαλίζοντας ότι βρίσκεται οριζόντια σε μία θέση.4. Τοποθετήστε το καλάθι σε μια κενή θέση καλαθιού για σάρωση.
No Barcode (Δεν υπάρχει γραμμωτός κώδικας)	<ol style="list-style-type: none">1. Ελέγξτε ότι οι αντικειμενοφόρες πλάκες και το καλάθι έχουν τοποθετηθεί σωστά.2. Βεβαιωθείτε ότι οι γραμμωτοί κώδικες πληρούν τις προδιαγραφές και τις ελάχιστες απαιτήσεις ποιότητας που περιγράφονται στον οδηγό χρήσης του σαρωτή.
No Tissue (Χωρίς ιστό)	<ol style="list-style-type: none">1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ιστός στην αντικειμενοφόρο πλάκα.2. Λάβετε υπόψη τον αριθμό της αντικειμενοφόρου πλάκας.3. Περιστρέψτε και αφαιρέστε το καλάθι για να αποκτήσετε πρόσβαση στην αντικειμενοφόρο πλάκα.4. Αφαιρέστε την αντικειμενοφόρο πλάκα από το καλάθι και στη συνέχεια, καθαρίστε την αντικειμενοφόρο πλάκα.5. Επανατοποθετήστε την αντικειμενοφόρο πλάκα σε ένα νέο καλάθι και σαρώστε την ξανά.6. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να παραμένει, ελέγξτε για σφάλματα προετοιμασίας αντικειμενοφόρου πλάκας.

Μήνυμα σφάλματος	Τι πρέπει να κάνετε
No Macro Focus (Δεν υπάρχει εστίαση μακροεντολής)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ελέγξτε ότι οι αντικειμενοφόρες πλάκες και το καλάθι έχουν τοποθετηθεί σωστά. Βλ. σελίδα 14. 2. Ελέγξτε ότι ο δίσκος αντικειμενοφόρου πλάκας είναι καθαρός. 3. Ελέγξτε την ποιότητα της χρώσης. 4. Ελέγξτε ότι η αντικειμενοφόρος πλάκα και η καλυπτρίδα πληρούν τις απαιτήσεις που περιγράφονται στο έγγραφο Προδιαγραφές σαρωτή.. 5. Ελέγξτε για συνήθη σφάλματα προετοιμασίας αντικειμενοφόρου πλάκας. Βλ. «<i>Λίστες ελέγχου προετοιμασίας αντικειμενοφόρου πλάκας</i>» στη σελίδα 12.
Image Quality QC (Ποιοτικός έλεγχος ποιότητα εικόνας)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Επανεξετάστε τη σαρωμένη εικόνα αντικειμενοφόρου πλάκας στο λογισμικό προβολής σας. 2. Ελέγξτε για συνήθη προβλήματα προετοιμασίας αντικειμενοφόρου πλάκας. Βλ. «<i>Λίστες ελέγχου προετοιμασίας αντικειμενοφόρου πλάκας</i>» στη σελίδα 12. 3. Σαρώστε ξανά την αντικειμενοφόρο πλάκα. Όταν ολοκληρωθεί η σάρωση, μην αφαιρέσετε το καλάθι από τον σαρωτή. 4. Επανεξετάστε τη νέα σαρωμένη εικόνα αντικειμενοφόρου πλάκας στο your viewing software (λογισμικό προβολής σας). 5. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να παραμένει, εμφανίστε την αντικειμενοφόρο πλάκα στην Προβολή διαφανειών και πατήστε Scan Entire Slide (Σάρωση ολόκληρης της αντικειμενοφόρου πλάκας). (Για να σαρώσετε ολόκληρη την περιοχή αντικειμενοφόρου πλάκας για ένα καλάθι με αντικειμενοφόρους πλάκες, βλ. σελίδα 23.) 6. Ελέγξτε αν άλλες αντικειμενοφόρες πλάκες βρίσκονται εντός εστίασης. 7. Εάν όλες οι αντικειμενοφόρες πλάκες είναι εκτός εστίασης, καθαρίστε τον αντικειμενικό φακό. (Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Συντήρηση» στον οδηγό χρήσης του σαρωτή).

Μήνυμα σφάλματος

Τι πρέπει να κάνετε

Image Transfer Error - Pending Retry (Σφάλμα μεταφοράς εικόνας - Εκκρεμεί επανάληψη)

Εμφάνιση μηνύματος σφάλματος σε ορισμένες αντικειμενοφόρους πλάκες:

Το σύστημα συχνά επιλύει το πρόβλημα χωρίς παρέμβαση.

1. Εάν ολοκληρωθεί η σάρωση όλων των αντικειμενοφόρων πλακών στο καλάθι, αφαιρέστε το καλάθι.
2. Ελέγξτε για την εικόνα στον eSlide Manager.
3. Εάν είναι απαραίτητο, σαρώστε εκ νέου τις αντικειμενοφόρους πλάκες που λείπουν από τον eSlide Manager.

Το μήνυμα σφάλματος εμφανίζεται σε όλες τις αντικειμενοφόρους πλάκες:

Ο Διαχειριστής του εργαστηρίου θα πρέπει:

1. Ελέγξτε τη συνδεσιμότητα του σαρωτή με τον διακομιστή DICOM και του διακομιστή DICOM με τη θέση αποθήκευσης εικόνων της τοποθεσίας σας.
2. Ελέγξτε αν η θέση αποθήκευσης εικόνων της τοποθεσίας σας είναι πλήρης.
3. Εάν το πρόβλημα παραμένει, συμβουλευτείτε τους επαγγελματίες IT του οργανισμού σας προτού καλέσετε τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems.

**Μήνυμα
σφάλματος****Τι πρέπει να κάνετε****Aborted
(Ματαιώθηκε)****Εμφάνιση μηνύματος σφάλματος σε ορισμένες
αντικειμενοφόρους πλάκες:**

1. Ελέγξτε για ζημιές ή συνήθη προβλήματα προετοιμασίας αντικειμενοφόρου πλάκας. (Βλ. σελίδα 12.)
2. Καθαρίστε την αντικειμενοφόρο πλάκα.
3. Τοποθετήστε την αντικειμενοφόρο πλάκα σε διαφορετικό καλάθι και σαρώστε την ξανά.

**Το μήνυμα σφάλματος εμφανίζεται σε όλες τις
αντικειμενοφόρους πλάκες:**

1. Αφαιρέστε τυχόν ολοκληρωμένα καλάθια αντικειμενοφόρου πλάκας από τον κυκλικό υποδοχέα.
2. Ανοίξτε το κάλυμμα και αποκτήστε πρόσβαση στο εσωτερικό. (Βλ. σελίδα 27.)
3. Αν υπάρχει αντικειμενοφόρος πλάκα πάνω στην πλάκα, αφαιρέστε την. (Βλ. σελίδα 29, βήμα 2.)
4. Κλείστε το κάλυμμα του σαρωτή.
5. Τερματίστε τη λειτουργία του σαρωτή (βλ. σελίδα 25.)
6. Ενεργοποιήστε ξανά τον σαρωτή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη On/Off.
7. Αφήστε τον σαρωτή να σαρώσει τα υπόλοιπα καλάθια.

Κωδικός σφάλματος 1007

Internal storage full. Cannot send images to DICOM converter (Ο εσωτερικός αποθηκευτικός χώρος είναι γεμάτος. Δεν είναι δυνατή η αποστολή εικόνων στον μετατροπέα DICOM)

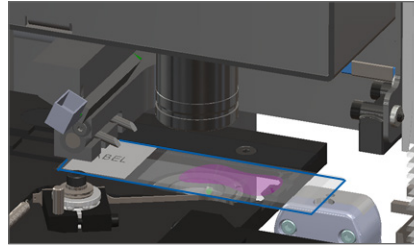
Ο Διαχειριστής του εργαστηρίου θα πρέπει να εκτελέσει αυτά τα βήματα.

1. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια LAN είναι συνδεδεμένα στη θύρα LAN του σαρωτή και στον διακομιστή SAM.
2. Εκτελέστε διαγνωστικά δικτύου.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακομιστής DICOM λειτουργεί. Κάντε επανεκκίνηση του διακομιστή DICOM εάν είναι αναγκαίο.
4. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να παραμένει, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems.

Κωδικός σφάλματος 2000

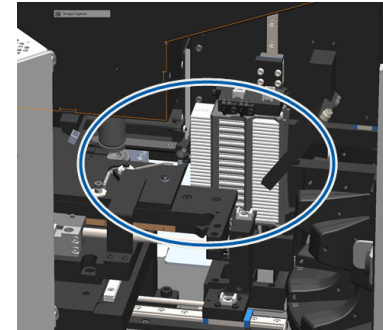
Slide handling error at slide stage, rack, or pusher (Σφάλμα χειρισμού αντικειμενοφόρου πλάκας στην πλάκα αντικειμενοφόρου πλάκας, στο καλάθι ή στον ωθητή)

1. Ανοίξτε το κάλυμμα του σαρωτή για να αποκτήσετε πρόσβαση στο εσωτερικό του. Βλ. σελίδα 27.
2. Τραβήξτε φωτογραφίες του εμποδίου για τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems.
3. Ελέγξτε αν υπάρχει αντικειμενοφόρος πλάκα πάνω στην πλάκα ή εν μέρει πάνω στην πλάκα.
4. Αφαιρέστε προσεκτικά την αντικειμενοφόρο πλάκα από την πλάκα χωρίς να αγγίξετε τα γύρω παρελκόμενα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η επανεκκίνηση του σαρωτή με μια αντικειμενοφόρο πλάκα πάνω στην πλάκα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη αντικειμενοφόρο πλάκα.

5. Ελέγξτε για εμπόδια κοντά στην πλάκα αντικειμενοφόρου πλάκας, το καλάθι και τον ωθητή.
6. Εάν είναι δυνατόν, αφαιρέστε προσεκτικά την αντικειμενοφόρο πλάκα που δημιουργεί το εμπόδιο και συνεχίστε στο βήμα 8.
7. Εάν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε το εμπόδιο ή εάν το πρόβλημα παραμένει, καλέστε την Τεχνική Υπηρεσία Leica Biosystems.





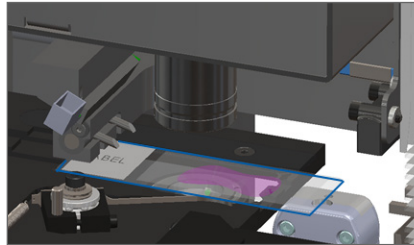
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να ανακτήσετε σπασμένες αντικειμενοφόρους πλάκες. Καλέστε τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems.

8. Ελέγξτε την αντικειμενοφόρο πλάκα για προβλήματα προετοιμασίας, όπως υπερκείμενες καλυπτρίδες και ζητήματα ετικετών.
 - a. Εάν δεν υπάρχουν προβλήματα προετοιμασίας αντικειμενοφόρου πλάκας, επανατοποθετήστε την αντικειμενοφόρο πλάκα σε ένα διαθέσιμο καλάθι για σάρωση.
 - b. Εάν υπάρχουν προβλήματα στην προετοιμασία των αντικειμενοφόρων πλακών, διορθώστε τα προβλήματα των αντικειμενοφόρων πλακών πριν από τη σάρωση.
9. Εάν ο ωθητής είναι προεκταμένος, επαναφέρετε τον ωθητή στην ασφαλή θέση, όπως περιγράφεται στο «*Επιστροφή Ωθητή στην ασφαλή θέση*» στη σελίδα 28.
10. Κλείστε το κάλυμμα του σαρωτή. (Βλ. σελίδα 27.)
11. Πατήστε **Restart Scanner (Επανεκκίνηση σαρωτή)**.

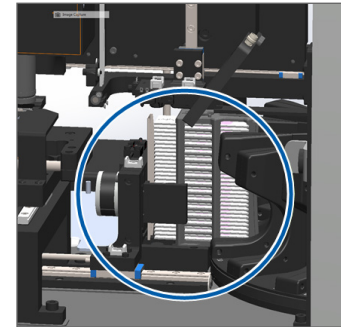
Κωδικός σφάλματος 2001

Slide handling error at rack gripper, lift, or carousel (Σφάλμα χειρισμού αντικειμενοφόρου πλάκας στην αρπάγη καλαθιού, τον ανελκυστήρα ή τον κυκλικό υποδοχέα)

1. Ανοίξτε το κάλυμμα του σαρωτή για να αποκτήσετε πρόσβαση στο εσωτερικό του. Βλ. σελίδα 27.
2. Τραβήξτε φωτογραφίες του εμποδίου για τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems.
3. Ελέγξτε αν υπάρχει αντικειμενοφόρος πλάκα πάνω στην πλάκα ή εν μέρει πάνω στην πλάκα.
4. Αφαιρέστε προσεκτικά την αντικειμενοφόρο πλάκα από την πλάκα χωρίς να αγγίξετε τα γύρω παρελκόμενα.
5. Ελέγξτε αν υπάρχει εμπόδιο κοντά στην αρπάγη του καλαθιού, τον ανελκυστήρα και τον κυκλικό υποδοχέα.
6. Κλείστε το κάλυμμα του σαρωτή. Βλ. σελίδα 27.
7. Καλέστε τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems.



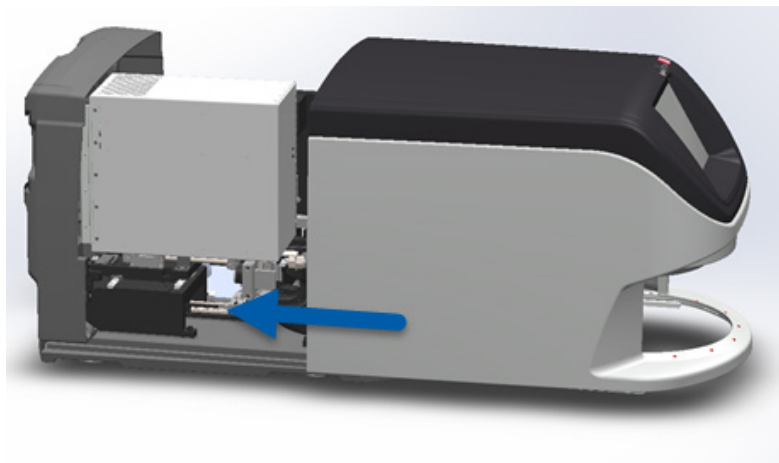
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η επανεκκίνηση του σαρωτή με μια αντικειμενοφόρο πλάκα πάνω στην πλάκα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη αντικειμενοφόρο πλάκα.



Κωδικός σφάλματος 9000

Scanner cover is open. (Το κάλυμμα του σαρωτή είναι ανοιχτό).

1. Σύρετε το κάλυμμα στην κλειστή θέση, διασφαλίζοντας ότι το κάλυμμα ευθυγραμμίζεται με τις οπίσθιες κλειδαριές και κλείνει με κλικ:



Broken Slides Inside the Scanner (Σπασμένες αντικειμενοφόρες πλάκες μέσα στον σαρωτή)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να ανακτήσετε σπασμένες αντικειμενοφόρους πλάκες. Καλέστε τις Τεχνικές Υπηρεσίες Leica Biosystems.

Τραβήξτε φωτογραφίες από το σημείο της ζημιάς. Οι Τεχνικές Υπηρεσίες της Leica Biosystems ενδέχεται να σας ζητήσουν φωτογραφίες κατά την παροχή βοήθειας.

■ Ευρετήριο

Symbols

(magnification) μεγέθυνση 10

(pinch point) σημείο σύνθλιψης, κυκλικός υποδοχέας 9

(rotation) περιστροφή, (carousel) κυκλικός υποδοχέας 9

A

Auto-Image QC (Αυτόματος έλεγχος ποιότητας εικόνας) 10

B

barcode error (σφάλμα γραμμωτού κώδικα) 34

barcodes (γραμμωτοί κώδικες) 13

broken slides in scanner (σπασμένες αντικειμενοφόρες πλάκες στον σαρωτή) 43

buttons (κουμπιά) 11

C

cannot find tissue (δε μπορεί να βρει ιστό) 34

cannot macro focus (δε μπορεί να γίνει εστίαση μακροεντολής) 35

carousel (κυκλικός υποδοχέας) 9

close cover (κλείσιμο καλύμματος) 27

continuous loading (συνεχής φόρτωση) 10

cover, open and close (κάλυμμα, άνοιγμα και κλείσιμο) 27

coverslips (καλυπτρίδες) 12

E

error codes and resolutions (κωδικοί σφαλμάτων και λύσεις) 30

error (σφάλμα), rack (καλάθι) 18

F

firmware version, locate (έκδοση υλικολογισμικού, εντοπισμός) 26

H

Home screen (Αρχική οθόνη) 7

I

icon glossary (γλωσσάρι εικονιδίων) 11

image quality (ποιότητα εικόνας) 10

insert slides (εισαγωγή αντικειμενοφόρων πλακών) 14

L

labels (ετικέτες), slide (αντικειμενοφόρος πλάκα) 13

legend (υπόμνημα συμβόλων), rack status (κατάσταση καλάθιού) 18

light curtain (κουρτίνα φωτός), (ασφάλεια) 9

load slides (φορτώστε αντικειμενοφόρους πλάκες) 14

M

macro focus error (σφάλμα εστίασης μακροεντολής) 35

macro image (εικόνα μακροεντολής) 21

maintenance (συντήρηση)

checklists (λίστες ελέγχου) 24

schedule (προγραμματισμός) 24

N

no barcode (δεν υπάρχει γραμμωτός κώδικας) 34

no macro focus (δεν υπάρχει εστίαση μακροεντολής) 35

O

open cover (άνοιγμα καλύμματος) 27

P

preparation (προετοιμασία), slide (αντικειμενοφόρος πλάκα) 12

priority scan (σάρωση προτεραιότητας) 17

pusher, position (ωθητής, θέση) 28

Q

queue (ουρά), scan (σάρωση) 21

R

rack (καλάθι)

error (σφάλμα) 18

load in carousel (φόρτωση στον κυκλικό υποδοχέα) 15

load slides in (φορτώστε αντικειμενοφόρους πλάκες μέσα) 14

order (σειρά) 21

upload (εκφόρτωση) 16

view (προβολή) 20

warnings (προειδοποιήσεις) 22

remove rack (αφαίρεση καλαθιού) 16

restart scanner (επανεκκίνηση σαρωτή)

after error (μετά από σφάλμα) 29

daily maintenance (καθημερινή συντήρηση) 25

rotate (περιστροφή) 16

S

scan entire slide (σάρωση όλης της αντικειμενοφόρου πλάκας)
single slide (μονή αντικειμενοφόρος πλάκα) 21

scan error (σφάλμα σάρωσης) 18

scan magnification (μεγέθυνση σάρωσης) 10

scanner overview (επισκόπηση σαρωτή) 6

scanner (σαρωτής)

restart επανεκκίνηση 25

τερματισμός 25

scan settings (ρυθμίσεις σάρωσης) 10

scan slides (σάρωση αντικειμενοφόρων πλακών) 14

schedule (προγραμματισμός), maintenance (συντήρηση) 24

serial number, locate (αύξων αριθμός, εντοπισμός) 26

shutdown scanner (τερματισμός λειτουργίας σαρωτή) 25

slide handling error (σφάλμα χειρισμού αντικειμενοφόρου πλάκας) 39, 41
slides broken in scanner (αντικειμενοφόρες πλάκες σπασμένες στον σαρωτή) 43
slide status (κατάσταση αντικειμενοφόρου πλάκας) 20
slide view (προβολή αντικειμενοφόρου πλάκας) 21
slide (αντικειμενοφόρος πλάκα) preparation (προετοιμασία) 12
ετικέτες 13
software version, locate (έκδοση λογισμικού, εντοπισμός) 26
statistics (στατιστικά) 19
status lights (λαμπτήρες κατάστασης) 10
status (κατάσταση)
legend (υπόμνημα συμβόλων) 18
rack (καλάθι) 18
scan (σάρωση) 18
slide (αντικειμενοφόρος πλάκα) 20

T

tilted slide (κεκλιμένη αντικειμενοφόρος πλάκα) 34
touchscreen interface (περιβάλλοντος εργασίας οθόνης αφής) 7
troubleshooting (αντιμετώπιση προβλημάτων) 26

U

unload rack (καλάθι εκφόρτωσης) 16

V

VPU, open and close (VPU, άνοιγμα και κλείσιμο) 27

W

warnings (προειδοποιήσεις), rack (καλάθι) 22
Workflow (ροή εργασιών), scan (σάρωση) 8

Αρχείο αναθεώρησης

Αναθ.	Εκδόθηκε	Επηρεαζόμενες ενότητες	Λεπτομέρεια
A	Απρίλιος 2022	Όλες	Νέα έκδοση για το προϊόν Aperio GT 450 DX. Με βάση τον υπάρχοντα <i>συνοπτικό οδηγό αναφοράς Aperio GT 450 DX</i> , MAN-0443, Αναθεώρηση B

Προφυλάξεις και σημειώσεις

- ▶ **Αναφορά σοβαρών περιστατικών** – Κάθε σοβαρό περιστατικό που συνέβη σε σχέση με το Aperio GT 450 DX θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.
- ▶ **Προδιαγραφές και επιδόσεις** – Για τις προδιαγραφές της συσκευής και πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά επιδόσεων, ανατρέξτε στο έγγραφο *Προδιαγραφές Aperio GT 450 DX*.
- ▶ **Εγκατάσταση** – Το Aperio GT 450 DX πρέπει να εγκατασταθεί από εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο των Τεχνικών Υπηρεσιών της Leica Biosystems.
- ▶ **Επισκευή** – Οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο των Τεχνικών Υπηρεσιών της Leica Biosystems. Μετά το πέρας των επισκευών, ζητήστε από τον τεχνικό της Leica Biosystems να πραγματοποιήσει λειτουργικούς ελέγχους για να διαπιστώσει ότι το προϊόν βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- ▶ **Παρελκόμενα** – Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του Aperio GT 450 DX με παρελκόμενα τρίτων, όπως ένα σύστημα εργαστηριακών πληροφοριών (LIS) που δεν παρέχεται από τη Leica Biosystems, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο τεχνικών υπηρεσιών της Leica Biosystems.
- ▶ **Ποιοτικός έλεγχος** – Για πληροφορίες σχετικά με τους ποιοτικούς ελέγχους εικόνας, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης του Aperio GT 450 DX*.
- ▶ **Συντήρηση και αντιμετώπιση προβλημάτων** – Για πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση και την αντιμετώπιση προβλημάτων, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης του Aperio GT 450 DX*.

- ▶ **Κυβερνοασφάλεια** – Λάβετε υπόψη σας ότι οι σταθμοί εργασίας είναι ευάλωτοι σε κακόβουλο λογισμικό, ιούς, αλλοίωση δεδομένων και παραβίαση του προσωπικού απορρήτου. Συνεργαστείτε με τους διαχειριστές Τεχνολογίας πληροφοριών για την προστασία των σταθμών εργασίας, ακολουθώντας τις πολιτικές κωδικών πρόσβασης και ασφάλειας του ιδρύματός σας. Για συστάσεις της Aperio όσον αφορά την προστασία των σταθμών εργασίας και των διακομιστών σας, ανατρέξτε στο έγγραφο *Οδηγός διαχειριστή Τεχνολογίας πληροφοριών και εργαστηρίου Aperio GT 450 DX*. Εάν εντοπιστεί πιθανή ευπάθεια ή περιστατικό κυβερνοασφάλειας του Aperio GT 450 DX, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες της Leica Biosystems για βοήθεια.
- ▶ **Εκπαίδευση** – Αυτό το εγχειρίδιο δεν υποκαθιστά τη λεπτομερή εκπαίδευση χειριστή που παρέχεται από τη Leica Biosystems ή άλλες εξειδικευμένες οδηγίες.
- ▶ **Ασφάλεια** – Η προφύλαξη της ασφάλειας ενδέχεται να επηρεαστεί εάν η συσκευή αυτή χρησιμοποιηθεί με τρόπο που δεν έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.



Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με αυτό το προϊόν, συμπεριλαμβανομένης της προβλεπόμενης χρήσης και του γλωσσarium συμβόλων, ανατρέξτε στις κύριες οδηγίες χρήσης, **Οδηγός χρήσης Aperio GT 450 DX**.

LeicaBiosystems.com/Aperio



Copyright © 2022 Leica Biosystems Imaging, Inc.
Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η επωνυμία LEICA και το λογότυπο Leica είναι σήματα κατατεθέντα της Leica Microsystems IR GmbH.
Τυπώθηκε στις Η.Π.Α.

MAN-0477-el Αναθεώρηση A 04/2022